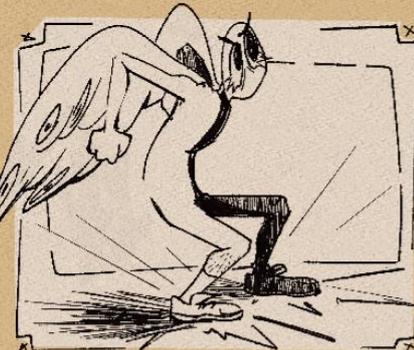
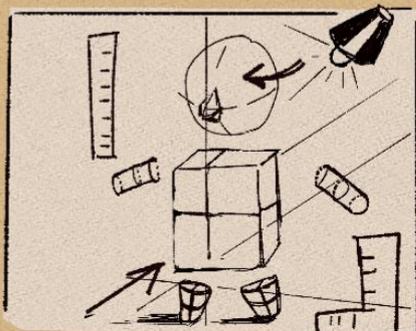
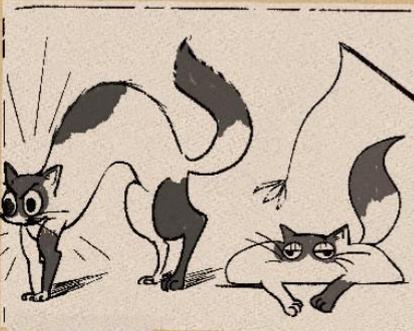
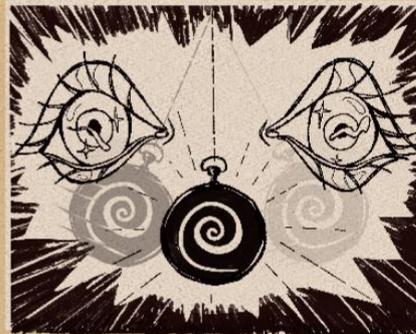
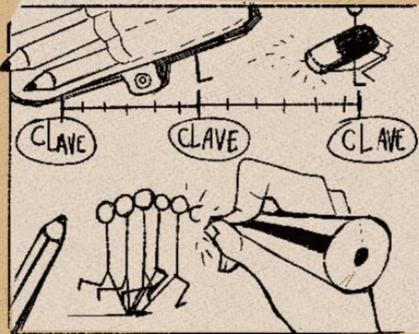


12° edición

# Cartón

FESTIVAL INTERNACIONAL

DE CORTOS DE ANIMACIÓN



5 AL 11 DE NOVIEMBRE

SEDES:



CENTRO CULTURAL DE LA CIENCIA





DEL 5 AL 11 DE NOVIEMBRE DE 2023

PROGRAMACIÓN

**Domingo 5 de Noviembre – Día 1**

SEDE - CENTRO CULTURAL DE LA CIENCIA

**ENCUENTRO DE MANGA Y ANIME**

CHARLA DE GÉNERO Y DIVERSIDAD EN EL ANIME

PANEL DE COSPLAY

TALLER DE ANIME

PROYECCIONES

STANDS

**13:00 A 17:00HS. STAND DE ILUSTRADORXS INVITADXS**

**13:30HS. PROYECCIÓN DE CORTOS INSPIRADOS EN EL ANIME Y LA CULTURA JAPONESA - SELECCIÓN OFICIAL 2023**

Cortos:

**No lullaby** | Ezequiel Torres | Argentina | 4'

**Monje Seishin** | Ryotaron Miyajima | Japón | 3'

**Departure** | Takayuki Yoshikawa | Japón | 5'

**As usual** | Pattarasuda Poontajak | Tailandia | 3'

**I love you verry much** | Guan Ying Hu | Taiwán

**The faulty god** | Selena Liao | Argentina | 5'

#### 14:00HS. TALLER DE ANIME PARA ADOLESCENTES.

Se informará por redes sociales días antes del evento. Con inscripción previa.

#### 14:00HS. CHARLA DE GÉNERO Y DIVERSIDAD EN EL ANIME

Adentrándonos en el mundo del anime, veremos cómo la representación en esta forma de entretenimiento puede moldear las experiencias de infancias y adolescencias, enfocándonos en la diversidad y el género.

**Panelistas:** Lissandro Aiden Cottone, Gloria Giammelo y Mai Lingenfelder. **Modera:** Eugenia Vázquez Fernández.

#### 15:30HS. PANEL DE COSPLAY

Apasionados cosplayers compartirán sus experiencias y secretos sobre este arte. Desde los desafíos hasta las recompensas, exploraremos juntos lo que significa ser un cosplayer en la Argentina.



#### 16:30HS. CEREMONIA DE APERTURA CARTÓN XII

-Presentación de la programación 2023.

-Proyección de cortos argentinos ganadores en la edición 2022:

**Cartón** | Fernanda Castría | 3'

**Capilla del diablo** | Nicolás de Bórtoli | 8'

**My bag** | Julia Conde | 4'

**Porno doméstico** | Inés Labarrere Ventroni | 1'

**Tren-tren y kay-kay – Mito cosmogónico mapuche** | Camilo Rodriguez, Claudio Pansera | 4'

**Loop** | Pablo Polledri | 8'



-Proyección de Apertura: **“CARNE DE DIOS”**, de **Patricio Plaza**

Preseleccionado para los Premios Oscar 2024 en la categoría “Mejor Cortometraje de Animación”, la obra de Plaza narra la historia de un fraile europeo en México durante la época colonial. La trama se desarrolla cuando este fraile, al caer enfermo, se ve forzado a confrontar uno de los rituales nativos que había estado persiguiendo.

## Lunes 6 de Noviembre – Día 2

### SEDE – LA TRIBU MOSTRA BAR

#### 19:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – SERIES 1

**Boom Bam Boom** | Matthieu Roussel | Francia | 6'

**Sonhos da Isah: O livro mágico** | Joao Ricardo Costa | Brasil | 7'

**Pre-Historias** | Adrián Leonardo Quatrocchi | Argentina | 7'

**Los Científicos** | Matías Sinay, Santiago Pérez Silva | Argentina | 5'

**Chiquifantástica Ep 03 La fiesta** | Ana Sofía Franco Safrá | Colombia | 7'

#### 19:30HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – VIDEOCLIP 1

**FreeStyle Guasotánamo** | Daniel Ross | Cuba | 4'

**Love You Terribly** | Charlie Mars | Francia | 4'

**Reservoir Dogs** | Joaquín Enzo Follador | Argentina | 4'

**Espectacular** | Pau Albá | España | 2'

**Samurai** | Gabriel Quintana | Argentina | 3'

**The Gruesomes - Je Cherche** | Christophe Lopez-Huici | Suiza | 3'

**Ansiedad** | Maryolett Marcell | Chile | 2'

**Nuestro Tiempo** | Matías Guillermo Morelli | Argentina | 3'

**Ven A Mi** | Ugo Vittu | Francia | 4'



## **20:00HS. CONVERSATORIO: VIDEOJUEGOS COMO FANZINES INTERACTIVOS PARA ANIMADORXS Y MARCIANXS**

*El videojuego como formato para contar historia desde la perspectiva de un animador autogestivo cansado de los proyectos inconclusos. Con **Darío Georges** e invitadxs.*

## **21:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – ESTUDIANTES DE ANIMACIÓN 1**

**The Faulty God** | Selena Liao | Argentina | 5'

**Desahogo** | Sofía Andrea Hernández, Anahí Colombina Poblete, Hazel Fernanda Guarachi | Chile | 5'

**¿Por qué miro el cielo?** | Rocío Milagros Collazo | Argentina | 10'

**Diesciveinte** | Samantha Aileen Solis Bernedo | Perú | 7'

**¡Ajá! Ya veo cual es el sentido de esta aparente confusión** | Tiago Nicolás Salinas | Argentina | 2'

**Dejar ir** | Cristian Alejandro Diaz Cisneros | México | 2'

## **21:30HS. ARTE Y COMUNICACIÓN EN LAS POLÍTICAS PÚBLICAS.**

**De la pantalla a la acción: seis animaciones sobre el trabajo infantil en Argentina.**

*La Oficina de País de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), junto con la Asociación Civil la Azotea, desarrollaron una serie de cortos animados sobre trabajo infantil. Se trata de un conjunto de materiales audiovisuales que abordan distintas dimensiones de este problema social y que representan herramientas innovadoras de intervención para contribuir con las acciones de prevención y erradicación de todas las formas del trabajo infantil en Argentina.*

*Por la oficina País de la OIT: **Gustavo Ponce**. Productor: **Esteban Javier Gaggino**. Animador: **Pablo Javier Accame** y **Camilo Rodriguez***

## **22:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – NARRATIVO 2**

**Courier** | Kate Gornostaeva | Rusia | 8'

**La cuarentena** | Matías Guillermo Morelli | Argentina | 5'

**A guerra finita** | Simone Massi | Italia | 5'

**Una porción por envase** | Miguel Otálora | Colombia | 10'

**Él corrió junto a su camarada** | Genís Rigol Alzola | España | 14'

**Samy** | Mauro Isaías Chaile Díaz, Lourdes Eliana Torres Sal | Argentina | 5'

**Everywhere** | Step Cheung, Kai Chung Ng | Hong Kong | 9'

**La piedra mágica** | Paula Herrera | Argentina | 8'

# Martes 7 de Noviembre – Día 3

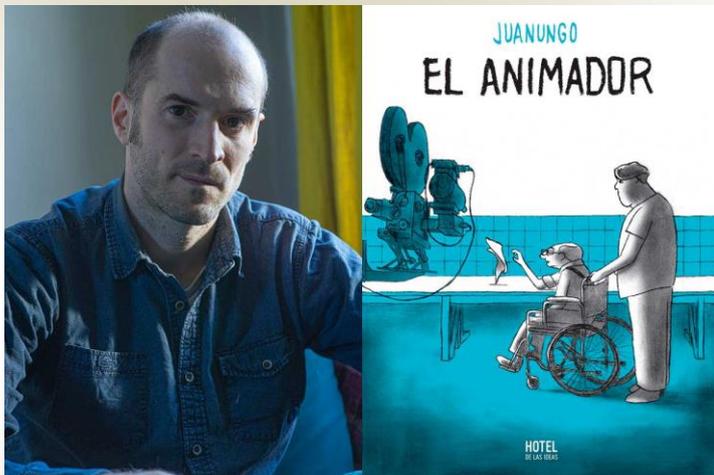
## SEDE – LA TRIBU MOSTRA BAR

### 19:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – EXPERIMENTAL / VIDEOARTE 1

*Juice* | Mona Keil | Alemania | 5'  
*Light and Shadow* | Ye Yuan | China | 3'  
*Polarización* | Santiago Grunfeld | Argentina  
*Umbral de silencio* | Carmen del Rosario Garzón | Argentina | 1'  
*Rosbeef* | Christopher Ballangé | Francia | 7'  
*El Pulpo* | Santiago Grunfeld | Argentina | 2'  
*Sueños en crisis* | Carolina Ibañez | México | 6'  
*Keep* | Andrei Câmpan, Ramona Kristo | Rumania / Bélgica | 9'

### 19:30HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – MICROCORTOS 1

*Máscara* | Matías Bárquez | Chile | 3'  
*Medialunas* | Mariano Mendes | Argentina | 2'  
*Despera* | Alicja Liss | Polonia | 2'  
*Confusion of the afternoon* | Yung-Chieh Lee | Taiwan | 3'  
*Tiempo de espera* | Aranza Sonderegger | Argentina | 2'  
*Bad Joke all* | Alexandra Dzhiganskaya | Ucrania | 2'  
*The guardian* | Aziz Bakour, Said Bakour | Marruecos | 3'  
*Pobre mamá* | Melina Natali Herrero | Argentina | 1'  
*Clowning around* | Robert Brown | Reino Unido | 2'  
*Seigneur* | Mia Beauregard | Canadá | 1'  
*Birdie* | Declan Davis | Irlanda | 1'  
*In a funk* | Eloise Lohrey | Australia | 3'  
*Infusión de Bruja* | Miranda Laner | Argentina | 2'  
*GamGam* | Kristina Danilovska | Macedonia | 1'  
*Yaar* | Nahid Malayeri | Irán | 3'



### 20:00HS. PRESENTACIÓN DEL LIBRO “EL ANIMADOR”, DE JUANUNGO

A través de videoconferencia desde Francia donde reside, Juan Sáenz Valiente nos presenta este libro que se inspira en las vivencias de los últimos días de su padre, Rodolfo Sáenz Valiente, docente y precursor del mundo de la publicidad y el cine de animación en la Argentina. Esta publicación, narra la historia de un personaje ficcional llamado Neno que está en el crepúsculo de su vida, debido a una enfermedad que lo tiene postrado en la cama. En ese contexto su familia

consigue a un joven enfermero para que lo acompañe, con el que pasa por altibajos emocionales pero que, sin embargo, lo ayudará a reeditar su pasión por el oficio de animador.

## 21:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – NARRATIVO 2

**Upgrade** | Tanay Vaibhav | India | 6'

**Hermanitas tejedoras** | Sofía Quirós, Daniel Canto Molina | Argentina | 9'

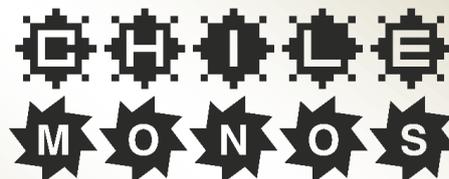
**La calesita** | Augusto Schillaci | Argentina | 9'

**Pájaro** | Carlos Montoya | Argentina | 4'

## 21:30HS. MUESTRA CHILEMONOS, FESTIVAL

### INVITADO

El Festival Internacional de Animación Chilemonos, uno de los más importantes de la región, llega por primera vez al CARTÓN con una exquisita muestra de cortos chilenos. Duración: 53'



**Perros del Planeta** | Antonio Villamandos | 2019

**Asilo Esperanza** | Jose Ignacio Navarro | 2019

**Heres The Plan** | Fernanda Frick | 2017

**Juanito Diablo** | Franco Rampoldi, Daniela Reyes | 2016

**Luis** | Niles Atallah, Joaquín Cociña, Cristóbal León | 2008

**La Copia Feliz del Edén** | Samuel Restucci, Emilio Romero | 2021

**A bigger man – Paperface** | Cristian Wiesenfeld | 2015

**Waldo's Dream** | José Ignacio Navarro, Santiago O`Ryan, Jorge Campusano | 2018

## 22:30HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – VIDEOCLIP 2

**Adentro de la Tierra** | Katalin Egely | Argentina | 2'

**Crazy moments** | Elisa Bonandin | Italia | 2'

**El mago Georges** | Katalin Egely | Argentina | 4'

**Stars see eternal** | Inés Labarrère Ventrone | Argentina | 4'

**EH Distopikala** | Mauro Romero | Argentina | 4'

**Des-Composición** | Isabel Estruch, Sofía Ugarte | Argentina | 4'

**En otra** | Octavio Cid | Argentina | 3'

**Bambara** | Bert Juliaan Vercruyssen | Bélgica

## 23:00HS. PANORAMA NACIONAL 1 – SELECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA

**Peter Posh. Rastaman chicken** | Martin Mykietiw | Argentina | 1'

**Vida** | Nano Bor | Argentina | 3'

**La hora de las piedras** | Ana Comes | Argentina | 2'

**El vuelo azul** | Luciano Tortolini | Argentina | 5'

**Demian** | Martin Mykietiw | Argentina | 4'

**Costumbres** | Patricio Federico | Argentina | 4'

**Cadenas** | Sergio Andres Pinzón Garzón, Juliana Katherine López Medina | Argentina | 1'

**Cena porcina** | Facundo Javier Díaz | Argentina | 4'

**Dante y la muerte** | Nano Bor | Argentina | 4'

**Alegría** | Katalin Egely | Argentina | 4'

# Miércoles 8 de Noviembre – Día 4

## SEDE – LA TRIBU MOSTRA BAR

### 19:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – EXPERIMENTAL / VIDEOARTE 2

**Contrastes** | Juan Cruz Digrazia | Argentina | 4'  
**Jung & Restless** | Joanna Priestley | Estados Unidos | 6'  
**Resonancias de Messina Distrutta** | Dan Castro | Argentina | 13'  
**UPUP** | Dan Castro | Reino Unidos | 4'  
**Termitas** | Camilo Rodriguez | Argentina | 3'

### 19:30HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – ESTUDIANTES DE ANIMACIÓN 2

**Bug** | Tiago Eugenio Dos Santos | Brazil | 8'  
**Tiempo en blanco** | Garibay A. | México | 5'  
**Extrañados** | Lucía Verónica Saucedo | Argentina | 4'  
**Let's Roll** | Chloé Musa, Annabelle Tamic, Alexandre Terrier, Louis Lukasik, Yann Laurent, Camille Flinois, Philip Gonçalves | Francia | 5'  
**Hi!** | Narjes Mohammadi, Hajar Mehrani | Países Bajos | 5'  
**Memoria** | Aldana Esmeralda Drisaldi | Argentina | 4'

### 20:00HS. "IMAGINADORES", 15 AÑOS

A una década y media del estreno de este gran documental, que recorre la historia de la historieta en la Argentina, desde su época de oro hasta 2008, *Cartón* lo pone nuevamente en pantalla, no solo por lo valioso de su contenido y la importancia de la efeméride, sino también porque esta producción se convirtió, involuntariamente, en una piedra fundacional de este festival. Participan: **Daniela Fiore** (Directora) y **Julio Azamor** (Director de animación).

### 21:30HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – MICROCORTOS 2

**Fuera de rutina** | Sofía Belén Diz, Ioannis Kiteber | Argentina | 2'  
**Snail away** | Juliet Campfens | Países Bajos | 3'  
**Life of moth** | Bruno Piotr Bednarski, Małgorzata Michalina Gryko | Polonia | 3'  
**TEA es amor** | Flavia Mertenhikian | Argentina | 1'  
**Cuidemos el planeta** | Carolina Mariana Feity | Argentina | 2'  
**Game over** | Azad Sadeghi | Irán | 2'  
**This is a life** | Firma Emami | Estados Unidos | 2'  
**Nostalgia** | Elisa Beli Borrelli | Irlanda | 2'  
**Quiet Wounded Nerves** | Anika Yvette Poch-Mckee | Canadá | 1'  
**REM** | Fabián Soto | Argentina | 1'  
**Stare** | Joanna Platek | Polonia | 2'  
**Potato Falls** | Janina Putzker | Alemania | 1'  
**La hija del vidriero** | Lucía López | Argentina | 1'  
**No están solos** | Andrea Leiva Casco | Paraguay | 3'  
**Yo soy Juan** | Gabriel Quintana | Argentina | 1'  
**Parasomnia** | Jay Nadir | Israel | 2'  
**Work forced** | Artur Akhmetzyanov | Singapur | 2'

## **22:00HS. PRODUCCIÓN EN ANIMACIÓN STOP MOTION, CON SOL RULLONI**

A partir de realizar la producción del cortometraje "Luminaris", de Juan Pablo Zaramella, Sol se dedicó por completo a la producción y ahora llega a CARTÓN para contarnos su experiencia y recorrido en este maravilloso mundo de producir animación en stop motion.

## **23:00HS. PANORAMA NACIONAL 2 – SELECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA**

*Etérea* | Tamia Berenice | Argentina | 8'

*Preludio en 8 bits* | Martin Mykietiw | Argentina | 5'

*El sonido de las hojas que caen* | María Victoria Alen Vilas | Argentina | 6'

*Intemperie* | Denise Umaschi | Argentina | 4'

*665* | Matías Edgardo Negro | Argentina | 4'

*Casi dejo la piel* | Agustina Ragatky Caffera | Argentina | 5'

# **Jueves 9 de Noviembre – Día 5**

## **SEDE - EDIFICIO MUNICIPAL LEONARDO FAVIO – IDAC (AVELLANEDA)**

Celebramos el **DÍA DE LA ANIMACIÓN ARGENTINA** en dos sedes en paralelo. Consultar bien funciones y horarios para no confundirse

## **17:00HS. MUESTRA ARGENTINA – CARTÓN 2011-2022**

Una selección de cortos nacionales de lo más destacado que pasó por el Festival Cartón desde sus inicios en 2011 hasta su edición número 11. Un recorrido por la historia misma del festival.



## **18:00HS. WORK IN PROGRESS "LA CAPI" DE ERNESSTO BASSANO**

*La Capi, Capitana Interestelar* es la historia de una transportista espacial, con aires de grandeza, destinada a los viajes más triviales, cortos y de rutina, en búsqueda de aventuras se pierde en los confines del espacio exterior sin casi ninguna posibilidad de volver a casa. Es una serie de ciencia ficción de animación de 11 minutos por episodio son capítulos autoconclusivos.

## **18:30HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – SERIES 2**

*Humberto y Alicia (¿Me lo puedo quedar?)* | Rosario Carlino, Matías Ferreyra | Argentina | 5'

*Monster Hunters* | Rosario Ailén Elisii | Argentina | 12'

*Ray and Manny* | Paula de Abreu Resende | Brasil | 9'

## 19:00HS. CHARLA DEBATE SOBRE ACCESIBILIDAD EN LOS AUDIOVISUALES

En una charla/debate realizadores audiovisuales comparten sus experiencias y abordan las barreras comunicacionales vinculadas a los medios audiovisuales, partiendo de la defensa del derecho al acceso a la información y la cultura por parte de las personas con discapacidad.

**Participan:** Dana Bustos Torés (Periodista y realizadora), Federico Sykes (Realizador audiovisual), Maive Carone Fernández (Licenciada en audiovisión). **Moderadora:** Mariana Véliz Matijasevic

## 19:30HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – EXPERIMENTAL / VIDEOARTE 3

**(0,0)** | Nicolás Ruarte | Argentina | 5'

**Bubbles** | Anna Tabi Jasinska | Polonia | 1'

**Marte & Venus** | Ciro Ayala | Argentina | 4'

**La bride** | Nicolás Piret | Bélgica | 4'

**Metamorphosis** | Olga Volodina | Tailandia | 4'

## 20:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – MICROCORTOS 3

**Dibujos** | Guillermo Forlenza | Argentina | 1'

**Reality** | Dani Seguí Florit | España | 2'

**San La Muerte** | Eze Matteo | Argentina | 1'

**Droogie, the douche dog** | Brian Blaq | Argentina | 2'

**Se busca** | Tobias Nahuel Rial, Allen Del Carmen Tejada Castro | Argentina | 2'

**The present is ours** | Etienne Husson | Francia | 1'

**Santa sombra** | Patricio Plaza, Paula Boffo | Argentina | 2'

## 20:30HS. “VIGÍA PLANETARIO” - SEGUNDA

### TEMPORADA

Presentación de la segunda temporada de esta miniserie web creación de **Daniel Duche** y realizada íntegramente en animación tradicional.

**Sinopsis:** El Vigía Planetario protege a los pueblos de la galaxia. Donde suceda una injusticia va a estar nuestro héroe para enfrentarla. Pero el cosmos es grande y el mal acecha en cada rincón. ¿Podrá con todas las amenazas?



## 21:00HS. ISABEL MACIAS Y LA ANIMACIÓN TEXTIL

Reconocida por su trabajo como animadora, docente, coordinadora, etc. En este día nos viene a mostrar y contar cómo fue creciendo y aprendiendo en su proceso de animar “trapitos”.

## 21:30HS. FOCO IDAC

Muestra de cortometrajes realizados por estudiantes de la carrera de animación del Instituto de Arte Cinematográfico de Avellaneda.

## **SEDE – LA TRIBU MOSTRA BAR**

### **19:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – NARRATIVO 3**

**Vida canoera** | Ruth Elsa Gandara | Argentina | 6'

**The servant** | Farnoosh Abedi | Irán | 9'

**Phonorama** | Alex Rey | España | 13'

**Miedo** | Fernanda Ribeiz | Argentina | 6'

**Bones** | Anton Dushkin | Rusia | 4'

**Candlelight** | Scott Newton | Reino Unido

**Chico basura** | Andrés Almasio | Argentina | 12'

### **20:00HS. CONVERSATORIO. “ANIMAR EN LA ARGENTINA DE HOY... Y EN LA QUE VIENE”**

Tres importantes referentes del mundo de la animación dialogan sobre los desafíos y dificultades de animar en la Argentina de estos tiempos y debaten su visión para los próximos años. Hacia la soberanía creativa animada. Componen el panel **Cielo Saviolo** (gestora cultural, productora de contenidos y directora de Paka Paka), **Patricio Plaza** (animador independiente), y **Laura Desmery** (animadora e ilustradora). Modera: **Tomás Eliashev**.

### **21:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – ESTUDIANTES DE ANIMACIÓN 3**

**Requiem** | Martín Leszczyński | Argentina | 6'

**Songo f the waves** | Colombe de Vallavieille | Francia | 5'

**SoulMate** | Irma Beatriz Peniche Silva | Cuba | 4'

**De miao a pior** | Rodrigo Lobato Toporov | Brasil | 5'

**Le pain** | Alex Vicatos | Australia | 2'

**El trueno** | Isabel Titiro | Argentina | 4'

**Donde terminan las cosas** | Andrea Odreman, Homero Luccerini, Lara Irina Olmos Berman | Argentina | 4'

### **21:30HS. MUESTRA ARGENTINA – CARTÓN 2011-2022**

Una selección de cortos nacionales de lo más destacado que pasó por el Festival Cartón desde sus inicios en 2011 hasta su edición número 11. Un recorrido por la historia misma del festival.

### **22:30HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – VIDEOCLIPS 3**

**Con un ovillo de lana** | Belén Ricardes | Argentina | 5'

**Pedro y Carolina** | Clara Sabina Rodríguez de Almeida | Uruguay | 3'

**Ambivalencia** | Sofía Anahí Lorber, Inés Labarrère Ventroni | Argentina | 3'

**Frente a mi** | Yuliana Brutti | Argentina | 5'

**King of sea** | Stéphane Berla | Francia | 5'

**To find you** | Chantal Paula Rosengurt | Argentina | 4'

**No lullaby** | Ezequiel Torres | Argentina | 4'

## 23:00HS. PANORAMA NACIONAL 3 – SELECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA

*Raíces – Episodio 1* | Edison Spaccesi-Ferro | Argentina | 5'

*Sputnik* | María Paula Arenas | Argentina | 6'

*¿Vamos de nuevo?* | Maximiliano López | Argentina | 6'

*Ahru* | Leandro Esteban Martínez | Argentina | 4'

*Tuk-Tuk* | Sofía Yanuzo | Argentina | 4'

*El rescate de Cristian* | Sebastián Fernandez de la Puente | Argentina | 4'

## Viernes 10 de Noviembre – Día 6

### SEDE – LA TRIBU MOSTRA BAR

#### 19:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – ESTUDIANTES DE ANIMACIÓN 4

*Don't forget to take medicines on time* | Xiaoxuan Han | China | 2'

*I love you very much* | Guan Ying Hu | Taiwán | 4'

*Motín* | Mateo Armendariz | Argentina | 2'

*Veggie go round* | Lee Hui Ning | Malasia | 4'

*Bon appétit* | Flavia Arbiser, Antonella Del Valle | Argentina | 3'

*Cube* | Guido Devoto | Argentina | 4'

*Recordar y nunca olvidar* | Laura Gabriela Bolivar Figueroa | Argentina | 5'

*Sacha siesta* | Lourdes Valeria Suarez | Argentina | 3'

*Gold rust* | Valentina Mogni Gecoff | Argentina | 2'

*Mog* | Sacha Bebchuk | Argentina | 4'

*Enmoscada* | Francisco Bertot | Argentina | 2'

*Levantar vuelo* | Ariel Cirianni, Irina Maribel Palacios | Argentina | 3'

#### 19:30HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – NARRATIVO 4

*4232* | Ernesto Bazzano | Argentina | 15'

*Departure* | Takayuki Yoshikawa | Japón | 5'

*Melting* | Susana Miguel António, Filipa Gomes da Costa | Portugal | 12'



#### 20:00HS. PRESENTACIÓN DE “4 HÉROES DE LA REVOLUCIÓN (DE LOS DIBUJITOS)”

Una novela gráfica que tiene como protagonistas a Norman McLaren, Víctor Iturralde, Luis Bras y Bk & Basta cuatro estrellas del firmamento animado que estuvieron separadas en el tiempo y el espacio, pero tuvieron significativos y fugaces encuentros que cambiaron el rumbo de la historia de la animación. **Pablo Rodríguez Jáuregui** y **Diego Rolle**, presentan esta producción de la Escuela Para Animadores de Rosario y el Centro Audiovisual Rosario.

## 21:00HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – NARRATIVO 5

*A grain of sand in the universe* | Suki | Francia | 8'

*Este perro está raro* | Juan Nadalino, Facundo Quiroga, Sebastian Garcia | Argentina | 6'

## 21:15HS. SELECCIÓN OFICIAL COMPETITIVA – SERIES 3

*Raffi* – Ricardo Villavicencio, José Navarro | Chile | 7'

*Mithc Match* | Geza M. Tóth | Hungría | 3'

*Vigía planetario* | Daniel Duche | Argentina | 10'

## 21:30HS. JULIA CONDE, EN RETROSPECTIVA

Un repaso por los trabajos de una de las animadoras más destacadas de la actualidad. Desde hace seis años trabaja en la industria especializándose en animación. Dirigió videoclips, shows visuales y anuncios para artistas como Bizarrap, Trueno, Cazzu, Emilia Mernes, Tiago PZK y Lit Killah. Uno de sus videoclips, 'My Bag' (que combina filmación live action con animación stop motion) ganó varios premios como 'Mejor Videoclip'.



## 22:30HS. PANORAMA NACIONAL - SELECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA 4

*Ya no me dejo perder* | Lucía Manuela Oliver | Argentina

*Eternal love* | Mariano Sandro Villegas González | Argentina | 1'

*Anümka* | Loana Nerea Ferrero, Nicolas Gallo | Argentina | 3'

*Tayrona* | Maximiliano Torres Margaria | Argentina | 2'

*Triste gaviota azul* | Matías Guillermo Morelli, HSH Rock Soziety | Argentina | 3'

*Los siete egos* | Santiago Grunfeld | Argentina | 3'

*Mongueleñ* | Guadalupe Cahuimpan | Argentina | 3'

*Stars and Frckles* | Constanza Garcías Solé | Argentina | 3'

*Elliot* | Esteban Daniel Capozucca | Argentina | 3'

*Manos en 3 y en 9* | Guido Assenza Parisi | Argentina | 3'

*Eléctrico amor* | Ludmila Almoualem | Argentina | 4'

*Escape* | Bruno Scopazzo | Argentina | 3'

*Cinta marina* | Sofía Esparza | Argentina | 4'

*Messi, ace of football* | Fernando Sosa | 4'

*Awakening Ray* | Matías Musa | Argentina | 3'

*Consequences* | Jerónimo Fernández Frache | Argentina | 3'



## 23:30HS. ESTRENO: "DE TODO UN POCO, LA PELÍCULA"

Un viaje vertiginoso por un mundo animado que tiene sus propias reglas.

Dur. 45'

Dirección: **César Barrangou**

# Sábado 12 de Noviembre – Día 7

## SEDE - CENTRO CULTURAL DE LA CIENCIA

### **14:00HS. TALLER PARA ADULTOS – APROXIMACIÓN AL CINE DE ANIMACIÓN**

Se aplicarán algunos de los doce principios básicos de la animación y se pondrá a prueba su esencia, que es el tiempo y el espacio para dar movimiento y contar con acciones la vida misma. En este caso, pondremos a prueba todo esto mediante la técnica del stop motion con la utilización de plastilina sin estructura al estilo “Mr. Go”. **Duración:** 2 horas.

**Taller a cargo de Fábrica de Animación.**



### **14:30HS. TALLER DE ANIMACIÓN PARA NIÑES**

Con la idea de conocer básicamente el origen de la animación, su función (probable), y su funcionamiento, por qué el cine es cine, por qué hay Cine\_Mágica o movimiento. Pondremos en práctica este sencillo principio donde nos valdremos del tiempo y del espacio, mediante un sencillo ejercicio de animación en el que combinaremos pixelation (animación de personas), y animación 2D sobre pizarrón.

**Edad:** 9 a 14 años. **Duración:** 2 horas.

**Taller a cargo de Fábrica de Animación.**

### **13:30HS. PANORAMA TALLERES DE FORMACIÓN PARA NIÑES Y ADOLESCENTES - SELECCIÓN OFICIAL NO COMPETITIVA**

**Stickmans** | Escuela Secundaria de Rodeo Grande | Argentina | 1'

**Cyberbulliyng Animales** | Valeria Escaño, Dulce Pilaes | Argentina | 1'

**El lápiz striper** | Tec animado | Argentina | 2'

**Aguatopia** | Martino Carrera, Manuela Martin, Clara Grandoli Quintero, Vincenzo Campos, Mora Andreotti Borrego, Iker Roberto, Joaquín Ignacio Pereyra Tello | Argentina | 3'

**El camino de la hormiga** | Bruno Sassone | Argentina | 1'

**Audad** | Instituto América Latina de La Matanza | Argentina | 1'

**Otro día de trabajo** | Instituto América Latina de La Matanza | Argentina | 2'

**A causa del olvido** | Instituto América Latina de La Matanza | Argentina | 1'

**Ricky y la ventana de multiverso** | Puerta 18 | Argentina | 2'

**Historia de un amor exagerado** | Escuela, cámara acción! | Argentina | 1'

**Una escapada animada** | Puerta 18 | Argentina | 1'

**Colillas parlantes en todas partes (en la playa)** | Escuela, cámara acción! | Argentina | 1'

**Cortos animados en los hospitales de niños** | Taller La Grifa Fundación Donde Quiero Estar | Argentina | 8'

**Sueños interrumpidos** | Instituto América Latina de La Matanza | Argentina | 1'

**Absorto** | Instituto América Latina de La Matanza | Argentina | 2'

**Construyendo aventuras** | Instituto América Latina de La Matanza | Argentina | 1'

**Polímeros** | Instituto América Latina de La Matanza | Argentina | 1'

**La cámara de lana** | Luna Úrsula Farías Rost, Juan Sebastián Sosa, Milo Vardé Baldrich, Rocío Contreras | Argentina | 2'

**Plastimafia** | Escuela de Artes Visuales Prof. Juan Mantovani | Argentina | 2'

**Invasión espacial** | 6to B Escuela Secundaria Dr. Mariano Moreno | Argentina | 7'

### **14:30HS. ANIMADORES DEL FUTURO. MUESTRA DE TESIS DE GRADUACIÓN**

Cartón presta su pantalla para que alumnx de la carrera de animación de la Universidad Nacional de La Matanza (UNLAM), de la Universidad Nacional de San Martín (UNSAM), del Instituto de Arte Cinematográfico de Avellaneda (IDAC) y de Nueva Escuela, presenten sus tesis de graduación en el marco de un festival de cine de animación. Por segundo año consecutivo, reservamos este espacio del festival como un nuevo punto de encuentro para que los centros de formación sean parte de esta celebración de la animación junto con sus graduadxs.

### **16:30HS. CLAUSURA FESTIVAL CARTÓN 2023**

Entrega de premios y diplomas + Proyección de los cortos distinguidos.



ORGANIZA

COLECTIVO  
**CARTÓN**

APOYAN

